



EMPOWERING
EHEA Paris 2018
EUROPE'S YOUTH

Conférence ministérielle européenne
pour l'enseignement supérieur



ПАРИЖСКОЕ КОММЮНИКЕ

Париж, 25 мая 2018 года

Мы, министры, уполномоченные за систему высшего образования, собрались в Париже 24 и 25 мая 2018 года, спустя 20 лет после подписания Сорбонской декларации, не только для того, чтобы отметить прогресс, достигнутый в создании Европейского пространства высшего образования за последние два десятилетия, но также для принятия на себя решительных и амбициозных обязательств в отношении его дальнейшего развития.

Мы гордимся достижениями Болонского процесса. Мы создали нечто уникальное: Европейское пространство высшего образования (ЕПВО), в котором цели и политика согласованы на европейском уровне и внедряются в национальные системы образования и высшие учебные заведения. Это пространство, где правительства, высшие учебные заведения и заинтересованные стороны вместе формируют пространство высшего образования; это свидетельствует о том, чего могут достигнуть совместные усилия и непрерывный диалог между правительствами и сектором высшего образования. Благодаря ЕПВО мы открыли путь для широкомасштабной мобильности студентов и улучшили не только сопоставимость и прозрачность наших систем высшего образования, но также их качество и привлекательность. ЕПВО способствовало взаимопониманию и доверию, и расширило сотрудничество между нашими системами высшего образования.

Академическая свобода и честность, институциональная автономия, участие студентов и персонала в управлении высшим образованием и общественная ответственность за высшее образование являются основой ЕПВО. Увидев эти фундаментальные ценности, оспариваемые в последние годы в некоторых наших странах, мы решительно обязываемся продвигать и защищать их в рамках ЕПВО путем активизации политического диалога и сотрудничества.

После Сорбонской и Болонской декларации системы высшего образования ЕПВО, а также институты претерпели серьезные реформы. В то же время Европа сталкивается с важными социальными проблемами - начиная безработицей и социального неравенства заканчивая миграционными проблемами и ростом политической поляризации, радикализации и принудительного экстремизма - высшее образование может и должно сыграть решающую роль в решении этих проблем. Высшее образование также должно сыграть ключевую роль в определении данных, на основе которых проводятся публичные дебаты и принимаются решения. Предоставляя студентам и другим учащимся возможности для непрерывного личного развития, высшее образование повышает их трудоустраиваемость и стимулирует их быть активными гражданами в демократических обществах.

Поэтому мы обязуемся разработать политику, которая поощряет и поддерживает высшее учебные заведения для выполнения своей социальной ответственности и содействия более сплоченному и всеобъемлющему обществу путем укрепления межкультурного взаимопонимания, гражданского участия, этической осведомленности, а также обеспечения равного доступа к высшему образованию.

Прогресс в осуществлении согласованных реформ

Как показывает Доклад по реализации Болонского процесса 2018 года, прогресс был достигнут, но реализация по-прежнему неравномерна как между областями политики, так и между странами.

Обеспечение качества является ключевым в развитии взаимного доверия, а также в повышении мобильности и справедливого признания квалификаций и учебных периодов в рамках ЕПВО. Поэтому мы признаем прогресс, достигнутый при внедрении «Стандартов и руководящих принципов по обеспечению качества в Европейском пространстве высшего образования» (ESG) в национальную и институциональную практику большинства наших стран, и обязуемся устранить оставшиеся проблемы при внедрении в национальное законодательство и нормативные акты. В целях дальнейшего развития совместных программ и совместных степеней, мы также даем возможность и поощряем использование «Европейского подхода к обеспечению качества совместных программ» в наших системах высшего образования. Мы приветствуем и будем способствовать разработке Базы данных результатов внешнего обеспечения качества (DEQAR).

В целях дальнейшего развития мобильности и признания в рамках ЕПВО мы будем работать над тем, чтобы сопоставимые квалификации высшего образования, полученные в одной стране ЕПВО, автоматически были признаны на той же основе в других странах, для получения доступа к дальнейшему образованию и рынку труда. С этой целью мы подтверждаем нашу приверженность обеспечению полного внедрения ECTS, следуя рекомендациям, изложенным в руководстве пользователей ECTS 2015 года.

Мы будем работать над реализацией Лиссабонской Конвенции Совета Европы/ЮНЕСКО о признании и Рекомендаций, в частности о признании квалификаций беженцев, вынужденных переселенцев и лиц, находящихся в подобной ситуации. Мы также настоятельно призываем принять прозрачные процедуры признания квалификаций, предшествующие периоды обучения, поддерживаемых совместными цифровыми решениями.

Мы одобряем предлагаемое пересмотренное Приложение к диплому и обязуемся работать для его принятия в идентичных версиях в соответствующих рамках Лиссабонской конвенции о признании и Europass. В целях дальнейшего продвижения мобильности студентов и выпускников мы приветствуем и поддерживаем такие инициативы, как цифровизация Приложения к диплому, и обязуемся поддерживать высшие учебные заведения для дальнейшего обмена данными студентов в безопасном, машиночитаемом и операционно-совместимом формате в соответствии с законодательством о защите данных. Мы также с интересом отмечаем нынешний пилотный проект ЕС «Европейская студенческая карта», который потенциально может быть расширен для поддержки и облегчения мобильности студентов во всем ЕПВО.

Во многих наших системах квалификации короткого цикла, основанные на ECTS, играют все более важную роль в подготовке студентов к трудоустройству и дальнейшему обучению, а также в улучшении социальной сплоченности путем облегчения доступа для тех, кто не может получить высшее образование. Поэтому мы устанавливаем квалификацию короткого цикла в качестве самостоятельной квалификации в рамках всеобъемлющей системы квалификаций ЕПВО (QF-EHEA). Каждая страна сможет самостоятельно решить, необходимо ли включать и как интегрировать квалификацию краткосрочного цикла в рамках своей собственной национальной структуры.

Раскрытие полного потенциала ЕПВО: осуществление дальнейшей реализации

Мы признаем, что реформы, обусловленные Болонским процессом, требуют как успешной реализации, так и полной ответственности за все наши согласованные цели и обязательства

в рамках ЕПВО. Выполнение наших обязательств зависит от согласованных усилий разработчиков национальной политики, органов государственной власти, вузов, персонала, студентов и других заинтересованных сторон, а также от координации на уровне ЕПВО.

Чтобы раскрыть весь потенциал ЕПВО и обеспечить выполнение основных обязательств Болонского процесса, мы принимаем структурированный подход взаимоподдержки, основанный на солидарности, сотрудничестве и взаимном обучении. В 2018-2020 годах деятельность тематических групп экспертов будет направлена на три ключевые обязательства, имеющие решающее значение для укрепления и поддержки качества и сотрудничества внутри ЕПВО:

- трехуровневая система, совместимая с всеобъемлющей рамкой квалификаций ЕПВО и степеней первого и второго циклов ECTS,
- соблюдение Лиссабонской конвенции о признании,
- обеспечение качества в соответствии со стандартами и руководящими принципами по обеспечению качества в Европейском пространстве высшего образования.

Мы поручаем Наблюдательной группе Болонского процесса (BFUG) внедрить, координировать и контролировать принятый подход взаимоподдержки и сделать это с помощью созданной с этой целью Координационной группы по осуществлению Болонского процесса. Она проанализирует первый этап процесса взаимоподдержки, предложит направление дальнейших действий посредством BFUG, и сделает доклад в нашей следующей министерской конференции ЕПВО в 2020 году.

Мы поддерживаем использование программы Erasmus + для расширения сотрудничества, помимо мобильности, и для достижения прогресса в выполнении основных обязательств.

Республика Беларусь присоединилась к ЕПВО в 2015 году на основе согласованной Дорожной карты. Мы признаем, что, несмотря на начатые первые реформы, по-прежнему существуют важные нерешенные проблемы. Мы приветствуем приверженность Беларуси сотрудничеству и поддержку со стороны партнеров в реализации предлагаемой стратегии на 2018-2020 годы.

Инновации в преподавании и обучении

В течение последних 20 лет основная миссия Болонского процесса и основная цель структурных реформ заключалась в обеспечении и повышении качества и актуальности обучения и преподавания. Непрерывное обучение становится все более важным для общества и экономики, а также для благополучия граждан. Настало время внедрить сотрудничество в практику инновационного обучения и преподавания в качестве еще одного отличительного признака ЕПВО. Поэтому мы обязуемся разрабатывать новые и всеохватывающие подходы к непрерывному совершенствованию обучения и преподавания в рамках ЕПВО и добиться успеха только в случае тесного сотрудничества с европейским сообществом высшего образования, в полном соответствии с академической свободой и институциональной автономией.

Успех Европейского форума по обучению и преподаванию, начатого Ассоциацией Европейских университетов в прошлом году, демонстрирует ценность и потенциал сотрудничества в обучении и преподавании с ощутимыми преимуществами для высших учебных заведений, персонала и студентов. Поэтому в дополнение к мерам на национальном уровне мы будем разрабатывать совместные европейские инициативы в целях поддержки и стимулирования различных инновационных методов обучения и преподавания, основываясь на существующую положительную практику в наших странах и за ее пределами.

Это будет включать дальнейшую разработку и полное внедрение студентоцентрированного обучения и открытого образования в контексте непрерывного образования. Образовательные

программы, которые предоставляют разнообразные методы обучения и гибкое обучение, могут способствовать социальной мобильности и непрерывному профессиональному развитию, позволяя учащимся поступить и получить высшее образование на любой стадии своей жизни.

Мы будем поддерживать высшие учебные заведения в разработке и совершенствовании их стратегий обучения и преподавания. Мы также призываем их предоставлять междисциплинарные программы, а также совмещать академическое обучение с обучением без отрыва от производства. Студенты должны заниматься исследованиями или деятельностью, связанной с исследованиями и инновациями, на всех уровнях высшего образования, для развития критического и творческого мышлений, что позволит им находить новые решения возникающих проблем. В связи с этим, мы обязуемся улучшать взаимосвязь между образованием, исследованиями и инновациями.

Цифровые технологии играют определенную роль во всех сферах жизни общества, и мы признаем их потенциал для трансформации способов обеспечения высшего образования и обучения людей на разных этапах жизни. Мы призываем наши высшие учебные заведения готовить своих студентов и поддерживать своих преподавателей в осуществлении творческой деятельности в цифровой среде. Мы предоставим нашим образовательным системам более эффективное использование цифрового и смешанного образования с обеспечением качества в целях улучшения непрерывного и гибкого обучения, повышения навыков и компетенций в области цифровых технологий, улучшения анализа данных, образовательных исследований и прогнозирования, а также в целях устранения нормативных вопросов для обеспечения открытого и цифрового образования. Мы призываем BFUG решить вопрос о цифровизации в течении следующего периода работы.

Поскольку высокое качество преподавания имеет важное значение для содействия высококачественному образованию, академический прогресс должен базироваться на успешных исследованиях и качественном преподавании. Он также должен производить значительный вклад в общество.

Мы будем продвигать и поддерживать институциональные, национальные и европейские инициативы в области педагогической подготовки, непрерывного профессионального развития преподавателей вузов и изучать пути лучшего признания высокого качества и инновационного преподавания в их карьере.

К 2020 году: более амбициозное ЕПВО

ЕПВО подтвердило свою роль в качестве уникальной основы для сотрудничества в области высшего образования в Европе. Для дальнейшего развития ЕПВО мы будем активизировать междисциплинарное и трансграничное сотрудничество, а также разрабатывать всеобъемлющий и инновационный подход к обучению и преподаванию. Мы призываем BFUG своевременно представить предложения для нашей встречи в 2020 году для того, чтобы высшее образование могло в полной мере сыграть свою роль в решении проблем, стоящих перед нашим обществом.

Мы будем развивать и расширять комплексное транснациональное сотрудничество в области высшего образования, исследований и инноваций для повышения мобильности персонала, студентов и исследователей, для увеличения количества совместных образовательных программ на всей территории ЕПВО. Мы с интересом принимаем к сведению недавнюю инициативу ЕС по «университетам Европы», и будем поощрять все наши высшие учебные заведения работать по новой установке. Мы призываем BFUG к 2020 году установить взаимоотношение с Европейским исследовательским пространством и инновационным комитетом (ERAC) для развития взаимодействия между ЕПВО и Европейским исследовательским пространством (ERA).

Мы обязуемся развивать роль высшего образования в обеспечении устойчивого будущего нашей планеты и его общества и найти пути, которыми мы, министры ЕПВО, можем способствовать достижению целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на глобальном, европейском и национальном уровнях.

В продолжении Болонского политического форума, мы поручили VFUG вступить в глобальный политический диалог для улучшения регулярного сотрудничества с другими регионами и международными организациями. Этот диалог должен быть направлен на продвижение взаимного обучения и совместных инициатив по таким общим вопросам, как социальная интеграция и более многоаспектную роль высшего образования. Мы приветствуем работу по Глобальной конвенции ЮНЕСКО о признании квалификаций высшего образования.

Мы признаем, что необходимы дальнейшие усилия для укрепления социального аспекта высшего образования. Одним из наших обязательств является предоставление студентам из различных слоев населения Европы возможность поступать и заканчивать европейские высшие учебные заведения. Для этого мы улучшим доступ к поступлению на обучение и завершению для социальных меньшинств и уязвимых групп населения. Поэтому мы поручаем VFUG рассмотреть эту проблему до следующей Министерской конференции ЕПВО.

Подготовка к Министерской конференции ЕПВО в 2020 году

Для нашей конференции в 2020 году мы поручили VFUG разработать Отчет о реализации Болонского процесса, в котором будут оцениваться основные события в ЕПВО с начала Болонского процесса, в том числе о том, насколько мы выполнили цель по мобильности, согласованную в Leuven / Louvain-la-Neuve в 2009 году.

Мы также просим VFUG предоставить предложения по основным приоритетам на следующее десятилетие, о сотрудничестве с высшими учебными заведениями, персоналом и студентами, а также по управлению ЕПВО.

Мы с благодарностью принимаем предложение Италии провести следующую министерскую конференцию ЕПВО и Болонский политический форум в 2020 году.

Приложения

Принятые меры:

- Структурированный подход взаимоподдержки по реализации трех основных обязательств Болонского процесса
- Стратегический план Республики Беларусь на 2018-2020 годы
- Квалификация короткого цикла как самостоятельный уровень квалификаций в рамках всеобъемлющей рамки квалификаций Европейского пространства высшего образования (QF-EHEA)
- Пересмотренное Приложение к диплому с рекомендацией о его принятии в идентичной форме в соответствующих рамках Лиссабонской конвенции о признании и Europass